



# Catálogo de las Buenas Prácticas



## Inglés académico aplicado a los negocios para alumnos de la Licenciatura en Administración

Ana Yuridia Morales Flores  
Escuela Superior de Huejutla de la UAEH  
[ana\\_morales9717@uaeh.edu.mx](mailto:ana_morales9717@uaeh.edu.mx)

### Resumen

Crear un contexto real de negocios para los alumnos de administración, los atrae y motiva a tomar el inglés con mucha seriedad. La presente buena práctica está ligada a una combinación de autores como: Chomsky al establecer la adquisición de la lengua desde un contexto natural y Vygotsky creando un contexto acercado a la realidad en la que laborarán para obtener una comunicación real. Comenzando así por manejar los conceptos y procesos básicos de la administración.

**Palabras clave:** Administradores, Planeación, Organización, Liderazgo, Control, Mercadotecnia, Administración, Medio ambiente, Economía, Inversión, Producto, Precio, Promoción, Lugar.

### Abstract

Create a real business context for the administration students, attract and motivate them to take English very seriously. The present good practice is linked to a combination of authors such as: Chomsky in establishing the acquisition of the language from a natural context and Vygotsky creating a context closer to the reality in which they will work to obtain a real communication. In this way they will manage the basic concepts and processes of administration.

**Key words:** Managers, Planning, Organizing, Leading, Controlling, Marketing, Administration, Leadership, Environment, Economy, Investment, product, price, promotion, place.

### Características generales de la Buena Práctica (BP)

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es cuatro habilidades y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

## Contexto

1. **Nombre del curso:** Eventos Pasados y Futuros, Lengua Extranjera. Libro A1.2
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 40-60
6. **Distribución del tiempo:** 2 sesiones de 50 minutos y 1 sesión de lectura extra clase por semana en el Centro de Autoaprendizaje de Idiomas, sumando un total de 40 sesiones asignadas para el desarrollo de esta buena práctica.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

## Contexto de la práctica

**Número promedio de alumnos:** 11-20

**Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP:** expresión oral, interacción oral, comprensión auditiva y competencia intercultural.

**Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica:** Sin dejar de lado el ciclo de enseñanza y el Programa Institucional de Lenguas, se consideró conveniente implementar la BP mediante estudios de casos, con la finalidad de que tengan una preparación integral se desarrollan exposiciones ejecutivas en donde los alumnos explican al D. en CA Omar Cruz Gómez experto en el área de administración, lo que han aprendido de los principios básicos y las estrategias utilizadas por las empresas que se han estudiado en los casos.

**Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP:** motivación y estilos de aprendizaje.

**Objetivos:** Al término de la práctica los alumnos serán capaces de desarrollar una presentación ejecutiva con la explicación de los conceptos generales y principios básicos de la administración a docentes de la Licenciatura en Administración (contadores, administradores, Project managers, etc.) que cuentan con un nivel de inglés A2, mismos que intentan implementar el uso del inglés en sus respectivas sesiones. Lo anterior basado en el uso de palabras referentes al área y ejemplificando futuros escenarios a los que pudieran enfrentarse en la vida real.

## Descripción de la BP

### Procedimiento

La buena práctica es implementada a alumnos de Administración o áreas afines a los negocios para el uso de la lengua extranjera en un contexto real o aproximado al mercado en el que laborarán en el futuro. Y consiste en lo siguiente. El grupo atendido es de 25 alumnos, de los cuales 20 son de comunidades marginadas y no habían tomado clases de inglés previo a la universidad (por increíble que parezca). Sin embargo, con el ciclo de enseñanza propuesto por el centro de lenguas de la UAEH que consiste en 4 etapas (García, 2013) se ha podido dirigir a los alumnos hasta lograr el nivel adecuado en el que se encuentran. La buena práctica se

implementa a lo largo del semestre, utilizando 2 sesiones (de 50 minutos) de las 4 a la semana para el aprendizaje de vocabulario nuevo, análisis de lectura y casos de estudio y desarrollo de su presentación final.

0.- *Activating schemata*: Se le muestran al alumno una serie de palabras (extraídas del glosario *Managemet Glosary* de Musa Kamawi) relacionadas con la administración y los negocios (Kamawi, 2011). Mismas que se le van explicando mediante el uso de imágenes, esto hará que ellos puedan relacionar posteriormente las palabras nuevas con las lecturas a utilizar durante el desarrollo de la buena práctica. Tomando nota en sus libretas sobre todo el vocabulario y practicando su pronunciación con el docente en dos o tres repeticiones articulando así el sonido, esta práctica de activación se realiza al inicio de una lectura nueva y toma de 20 minutos de las dos horas asignadas para la buena práctica de cada semana.

Imagen I. Términos de administración (ilustrativo). Véase sección de Evidencias o materiales de apoyo.

En los siguientes pasos se aplica el ciclo de enseñanza propuesto por el Centro de Lenguas de la UAEH.

1.- *Natural lenguaje inmersión*: En esta fase se sugiere sumergir al alumno en un contexto natural del idioma, comenzando así con la primera lectura llamada: “*Who are managers?*” del capítulo “*Introduction to Principles of management*” de Carpenter, F. Tanner, & Collins (S.F) que explica el concepto de *manager*, tipos y roles.

Imagen II. Lectura “*Who are managers?*” (Ilustrativo). Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

Los alumnos saben a grandes rasgos que es un *manager*, pero ahora estudiarán esa información en inglés. Debido a que se encuentran en un nivel básico y que son las primeras lecturas que están analizando, se les dan 40 minutos para leer tantas veces puedan las páginas 10 a la 13, por su cuenta van relacionando el vocabulario visto en el paso 0 combinando también los conocimientos adquiridos sobre eventos pasados y futuros en la materia de inglés, se les permite el uso del traductor de *Word Reference* para consulta de sinónimos y/o palabras consideradas complejas por el alumno. Se monitorea a todo el grupo verificando que estén atendiendo las instrucciones y repitiéndolas de ser necesario a quienes no las hayan entendido, atendiendo de manera personal los casos aislados de dificultad en la comprensión lectora. Al finalizar la lectura, se mostraron emocionados de haber adquirido conocimiento en inglés que ya sabían en español, y eso los invita a querer explorar aún más los siguientes temas.

En los siguientes 40 minutos se les hace un ejercicio de preguntas y respuestas como, por ejemplo: *What types of managers are mentioned in the book? What is managerial role/work?, Where do supervisory managers work?*, ellos escriben en sus propias palabras las respuestas. Posteriormente, de manera aleatoria se solicita que compartan sus respuestas ante el grupo. Generando así la creación de ideas en inglés y anotando en el

pizarrón algunos ejemplos de respuestas, se les revisa la libreta para verificar que todos hayan respondido y haciendo las correcciones pertinentes en sus textos.

Imágenes III y IV. Preguntas y respuestas de la lectura, *Who are managers?* (Ilustrativo). Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

Se repite el mismo proceso desde el paso 0 con los temas: 2. *Leadership, entrepreneurship, and strategy*, el tema 3. *Planning, organizing, leading and controlling* – POLC y el número 4. *Economic, Social, and Environmental performance* del libro *Introduction to Principles of management* de Carpenter, F. Tanner, & Collins (S.F). Adaptando el vocabulario del paso 0 a cada lectura por explorar. Cabe destacar que el material de lectura utilizado en este paso es amigable para los alumnos en el nivel A1, puesto que está ilustrado. Y los temas van de la mano con la materia Fundamentos de mercadotecnia y Diseño Organizacional impartidas por el D. en CA Omar Cruz Gómez.

2.- *Language Discovery*: en esta etapa se asienta el aprendizaje obtenido durante las lecturas de la fase 1. Guiados por el docente los alumnos realizan ejercicios interactivos. Dichos ejercicios reforzarán el conocimiento de vocabulario nuevo para el desarrollo de su práctica final y se tienen programada 4 sesiones de 50 minutos asignados para la BP. Los ejercicios se enlistan a continuación.

De manera individual, solucionaron un crucigrama de la página 39 del libro *Make it real book A1.2* de Davies (2014), en el que se encuentran diversos términos de administración y vocabulario escolar, se les dio 10 minutos para realizarlo. Una vez terminado el ejercicio, cada alumno pasó a escribir una respuesta en el pizarrón llenando así de manera correcta todo el crucigrama en un lapso de 20 minutos. Una vez terminado el crucigrama, continuaron con el ejercicio 2, de manera grupal los alumnos clasificaron el vocabulario utilizado del crucigrama en tres secciones diferentes (*Study, work, both*) con el objetivo de facilitar su aprendizaje y su uso. Apoyados por el docente, los estudiantes lograron identificar dichas clasificaciones correctamente en un lapso de 10 minutos.

Por último, se les indica a los alumnos a que en binas discutan sobre las diferentes cosas que los ejecutivos desean recibir cuando solicitan un trabajo, esto como primera práctica hacia su presentación ejecutiva. Se les monitorea durante el desarrollo de esta actividad, permitiendo la comunicación natural entre alumnos fluya, esto los desinhibió para hablar en inglés y se enfocó un poco más la atención a aquellos con dificultades de pronunciación. Esta actividad tuvo una duración de 3 sesiones y media.

Imagen V. Ejercicios MIR *Book A1.2* Pag. 39 (ilustrativo). Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

3.- *Practice in context*: en esta etapa se le permitió al alumno estudiar casos de estudio reales de administración y manejo de proyectos, creando un contexto real de estudio. Promoviendo la autonomía

mediante el autoaprendizaje, se les dejan estas actividades de tarea dedicándole una hora a cada caso, mismos que serán revisados y analizados en el salón durante dos sesiones de 50 minutos cada una juntando así las 4 sesiones asignadas para esta fase de la BP.

Estudio de caso 1. “*Using a range of management styles to lead a business*” (*The Times Newspaper*, Enterprise rent-a-car, 2008), empresa que logró establecerse como una de las mejores arrendadoras de autos, utilizando estrategias de liderazgo y marketing contextos aprendidos en las 4 lecturas de la fase 1 de esta BP. Los alumnos reconocieron que las lecturas ahora fueron más sencillas de comprender, debido a que usaron el registro del conocimiento previo, escribieron los términos desconocidos en su libreta y los investigaron en la página sugerida por el docente anteriormente. Dieron respuesta a las preguntas que se encuentran al final del caso y estas fueron revisadas en la clase por el docente.

Imagen VI. Estudio de caso 1, preguntas y respuestas (ilustrativo). Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

Estudio de caso 2. “*Marketing mix in the food industry*” (*The Times Newspaper*, Marketing Mix, 2010), El siguiente caso es el de una empresa de comida y explica como utilizó la mezcla del mercadeo que consta del uso de las 4P en inglés *Product, Price, Promotion and Place*, y la matriz de Boston que es un método gráfico de análisis de cartera de negocios utilizado para identificar productos en crecimiento y su participación relativa en el mercado. Particularmente este estudio les atrajo más a los alumnos de administración puesto que el mismo tema ya lo habían abordado en otra materia y sintieron que consolidaron y alimentan su acervo extranjero de forma académica y olvidan los modismos que han aprendido de las redes sociales o amigos, su interés por hablar en inglés adecuadamente incrementa después de estas lecturas y análisis. El producto a entregar de este último caso de estudio es un mapa mental sobre el proceso de las 4P y la matriz de Boston.

Imagen VII. Estudio de caso 2, mapa mental (ilustrativo). Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

4.- *Meaningful language use*: En esta etapa se hace el uso significativo del lenguaje, lo que permite que el alumno muestre el uso apropiado del idioma, vocabulario y conocimientos adquiridos desde el inicio de esta buena práctica. Aquí los estudiantes realizaron una serie de actividades de lectura, practicas orales y prepararon su presentación final, cubriendo 24 sesiones de 50 minutos para finalizar con la BP.

Cabe destacar que para el semestre en el que se encontraban los alumnos contaban ya con buen manejo de los tiempos presente y pasado simple en afirmativo, negativo y preguntas, por lo que cuentan con el conocimiento básico para poder desarrollar su presentación.

La presentación ejecutiva consistió en dar una explicación en sus propias palabras, pero de manera clara y concisa sobre los Principios de la Administración, consolidando lo que aprendieron en español durante las dos materias mencionas al inicio de este documento y de todas las lecturas, pero ahora en el idioma inglés.

En las primeras 8 sesiones de esta fase los equipos seleccionaron el tema que más les haya agrado de las lecturas del libro *Principles of management* o bien de los casos de estudio, esto para generar empatía con el trabajo a desarrollar. Una vez seleccionado el tema, los equipos leyeron nuevamente los temas, quedando en el siguiente orden: *Managers*, liderazgo, POLC, la matriz de Boston. De ahí los alumnos extrajeron palabras y conceptos clave, lo que les permitió hacer un resumen de lo que sería su presentación final, el docente monitoreo, el proceso de lectura y escritura, revisando al término de cada sesión sus avances con el discurso. La lectura ha sido fundamental para esta buena práctica, ya que además de que ayudó a ampliar el vocabulario, pudieron mejorar la pronunciación, conforme leyeron nos enfocamos en cada sonido fonético y eso no solo ayudó a pronunciar palabras nuevas, sino que ayudó a practicar la pronunciación correcta de cada una, lo que mejoró el rendimiento en clases y futuros semestres.

En las siguientes 8 sesiones, con los discursos elaborados, los equipos se dedicaron a practicarlo de manera verbal, con apoyo guiado por el docente, fueron practicando la pronunciación, el lenguaje corporal, y dado que los temas ya habían sido leídos a profundidad los alumnos demostraron una mejor fluidez y confianza para con el manejo de la información.

Posteriormente se les dieron a conocer las rúbricas con la que serían evaluados. Una por parte de la docente, que consistió en el aspecto comunicativo, y la otra por parte del colaborador que consistió en el aspecto ejecutivo. Se trabajó sobre los puntos de las rúbricas, apoyando a los equipos en la preparación de cada uno, haciendo simulaciones para tener un mejor desempeño el día de la presentación final. Teniendo como base la lectura, se pudo mejorar el desempeño académico en la habilidad más complicada para los alumnos que es el *speaking*, en la cual se utilizaron 4 sesiones programadas para esta fase.

En las 4 últimas sesiones (llegado los días), los equipos hicieron la presentación ejecutiva al D. en CA Omar Cruz Gómez, experto en el área de Administración, quien cuenta con un certificado nacional de inglés nivel A2 próximo a B1, mismo que dio fe a lo explicado por los alumnos y observó su desenvolvimiento en dicha actividad. A quién se le proporcionó una rúbrica para la evaluación de puntos estratégicos como el de la organización del equipo, vestimenta, dominio de los conceptos referentes a la administración.

Imagen VIII y IX. Se anexan rúbricas para evaluación de la docente de inglés y el colaborador.

La presentación consistió en que los alumnos de manera colaborativa realizan su presentación frente al grupo. En el cual ellos están siendo evaluados por el docente, pero, más que ello se hace mención de la importancia del aprendizaje adquirido y practicado durante las sesiones anteriores. Las mismas que fueron monitoreadas por el docente. En este proceso los educandos ponen en práctica no solo su conocimiento lingüístico sino más bien el mismo con el respaldo de su área profesional, por tal razón ellos se verán favorecidos y motivados a seguir adquiriendo el idioma extranjero. Posteriormente, es necesario hacer mención que su proceso fue desglosado en las cuarenta sesiones antes mencionadas y detalladas. En las cuales la docente estuvo

brindando constante apoyo a los estudiantes en cada una de sus sesiones. Esto consistió no solo en un trabajo individual si no colaborativo donde tanto docente como alumnos estuvieron involucrados en realizar una significativa BP. Finalmente, una vez que expusieron los equipos la docente brindo una retroalimentación de manera respetuosa en la cual hace mención sobre algunas recomendaciones que deberán considerarse en sus próximas presentaciones. No solo se sustenta en una rúbrica la retroalimentación sino también por la expresión corporal y otras habilidades tales como seguridad al momento de presentar un proyecto. Esto es con el propósito de brindar a los alumnos una mejor guía y que no se vea afectada en ningún momento la motivación de desarrollar el idioma ingles en su área profesional, para concluir después de haber realizado a docente la retroalimentación solicita al grupo en general que aporte de manera respetuosa alguna opinión que deseen expresar a el equipo que presento el proyecto para finalmente quede evidenciado que no solo el docente forma parte de una evaluación si no también se toma en cuenta la opinión del grupo en general. Para incentivar a los de los estudiantes por su gran esfuerzo y dedicación que demostraron al largo de la BP, se les proporcionó una constancia de participación.

Imagen X - XII Evidencia del desarrollo de la presentación final de la BP. Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

### **Efectos en los estudiantes**

Durante el desarrollo de la buena práctica aquí descrita, los alumnos fueron mostrando mayor interés con la materia de inglés. Dado que vivimos en una zona de marginación media, la gran mayoría de los alumnos provenientes de comunidades se mostraron empáticos hasta que lograron sentir motivación por descubrir más sobre el inglés y su área de estudios. Afortunadamente contamos con un aula empresarial equipada con computadoras, softwares especializados, proyector y sonido, los alumnos pudieron desarrollar su actividad final sin inconvenientes.

Al final del semestre los alumnos Ramírez Hernández y Lara Salazar, quienes obtuvieron los puntajes más altos, fueron seleccionados para formar parte del equipo que representó a la Escuela Superior de Huejutla en el *Language Fest* 2018, llevado a cabo en la UAEH de Pachuca, en dónde pudieron demostrar el uso de lo aprendido en esta buena práctica mediante el desarrollo de un proyecto que comprendió desde el diseño, desarrollo, organización, producción y venta de un producto innovador. Su proyecto fue llamado *T-Ecloth*.

Imagen XIII y XIV. Participación de alumnos de administración en el *Language Fest* de Pachuca. Véase sección de evidencias o materiales de apoyo.

### **Fundamentos teóricos y metodológicos**

La lengua extranjera como el inglés es aprendida de forma distinta en nuestro país, puesto que solo se ocupa en ciertas ocasiones. Direccionando esto a nuestra área de trabajo en Huejutla, existen zonas marginadas en donde la lengua materna es el náhuatl, la segunda lengua el español por lo tanto el inglés es la tercera lengua.

Por esta razón, los estudiantes difícilmente encuentran el interés en esta área y es necesario hacer trabajo extra para poderlos involucrar y comprometer con su aprendizaje. Creando contextos reales, y sobre todo direccionarlos a su área laboral misma que estudian y eligieron porque les gusta. A lo largo de nuestra praxis docente comprendimos que el inglés adquirido de forma natural sería mucho más sencillo y práctico.

Algunos lingüistas afirman que acercar al alumno a un contexto real hará que el aprendizaje de la lengua extranjera sea más por adquisición natural y dejando por un momento las reglas gramaticales el alumno logrará desenvolverse con mayor confianza y eso lo ayudará a sentirse capaz de manejar el idioma hasta llegar al nivel deseado; “*Language acquisition does not require extensive use of conscious grammatical rules, and does not requires tedious drill*”<sup>1</sup> (Krashen, 1982).

A medida que ha pasado el tiempo con la implementación de esta buena práctica se notó que el alumno está más interesado en el aprendizaje del inglés, sobre todo cuando los enfocamos a sus respectivas áreas, debido a que laboramos en diferentes carreras, adapto la buena práctica a cada una de ellas (leyes, enfermería, ciencias computacionales, etc.).

### **Materiales y recursos**

Para el desarrollo de la buena práctica se utilizan diferentes recursos que ayudan a los diferentes estilos de aprendizaje, tomando en cuenta el contexto creado sobre el área de administración, la realidad actual, y el contexto tecnológico de los alumnos. Tales como:

Pintarrón.

Marcadores de diferentes colores.

Proyector.

Dispositivos móviles con internet.

Vocabulario de negocios (*hand outs*).

Casos de estudios referentes a la administración y los negocios.

Capítulo del libro “Principios básicos de la administración”

### **Características de su BP**

Mediante una secuencia didáctica de varias sesiones se desarrolla la buena práctica en la cual el trabajo final será la presentación ejecutiva ante el D. en CA Omar Cruz Gómez, experto en el área, quién observará el desenvolvimiento de los conceptos y procesos básicos de la Administración y los negocios en el idioma inglés.

---

<sup>1</sup> Traducción: La adquisición del lenguaje no requiere un uso excesivo de reglas gramaticales, ni tediosos ejercicios.

A lo largo de las actividades se hace uso de materiales que motivan al estudiante a leer documentos de lecturas complejas en la lengua extranjera, desarrollando habilidades comunicativas; e impactando así en un buen desempeño en la prueba TOEFL que se les aplica cada dos semestres. Los recursos pedagógicos utilizados en esta buena práctica son, audios, material diseñado por el docente, artículos digitales (para evitar impresiones), crucigramas, juegos en internet, etc.

Respetando el ciclo de enseñanza propuesto por el centro de lenguas de la UAEH, se les han articulado las diferentes actividades comenzando por la fase de, inmersión al lenguaje natural, seguido por enfoque en el lenguaje, práctica en el contexto y finalmente con el uso significativo del lenguaje.

Se ejecutan diferentes actividades que favorecen al trabajo tanto individual como colaborativo en ambientes ideales, en el que los estudiantes trabajan de forma efectiva, demostrando un impacto positivo en la motivación y adquisición del inglés como lengua extranjera.

La práctica está pensada para contextos administrativos y de negocios como el marketing, liderazgo y emprendimiento, pero puede servir como modelo para desarrollar acciones de propósitos específicos o simplemente para motivar al aprendizaje con temas de interés.

### **Referencias**

- Carpenter, M., F. Tanner, J., & Collins, K. (S.F). *Management*. Monterrey: ITESM.
- Davies, P. (2014). *Make it real book A1.2*. Pachuca: Patronato UAEH.
- García, G. Y. (2013, Noviembre). Programa Institucional de Lenguas. Pachuca: Patronato UAEH.
- Kamawi, M. (2011, Diciembre). *CONCISE DICTIONARY OF MANAGEMENT TERMS*. Japón.
- Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Southern, California: Pergamon Press Inc.
- The Times Newspaper*. (2008). Enterprise rent-a-car. Retrieved from [www.thetimes100.co.uk](http://www.thetimes100.co.uk)
- The Times Newspaper*. (2010). Marketing Mix. Retrieved from [www.thetimes100.co.uk](http://www.thetimes100.co.uk)

### **Anexos: Evidencias o materiales de apoyo**

- Imagen I. Términos de Administración
- Imagen II. Lectura *Who are managers?*
- Imagen III. Preguntas y respuestas de la lectura *Who are managers?*
- Imagen IV. Preguntas y respuestas de la lectura *Who are managers?*, participación grupal
- Imagen V. Libro MIR A2.1 Professional
- Imagen VI. Estudio de caso 1, preguntas y respuestas
- Imagen VII. Estudio de caso 2, mapa mental (ilustrativo).
- Imagen VIII. Rúbrica de la docente de inglés.
- Imagen IX. Rúbrica del colaborador.
- Imagen X. Evidencia del desarrollo de la presentación final de la BP.

Imagen XI. Participación de alumnos en el *Language Fest* de Pachuca.

Consultar los anexos en la siguiente liga: <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Anexos-Inglés-académico-aplicado-a-los-negocios-recomendaciones.pdf>